

INTERSTUDIA

Revue du Centre Interdisciplinaire
d'étude des formes discursives
contemporaines
Interstud

2024

36

© Copyright 2024, Editura Alma Mater, Bacău, România

ISSN 2065 – 3204

Toate drepturile rezervate

Centre interdisciplinaire
d'étude des formes
discursives contemporaines

INTERSTUDIA

Le religieux et ses formes discursives et rituelles de manifestation



**ALMA MATER
BACĂU
2024**

INTERSTUDIA
REVUE SEMESTRIELLE DU CENTRE INTERDISCIPLINAIRE
D'ÉTUDE DES FORMES DISCURSIVES CONTEMPORAINES
INTERSTUD

Directeur fondateur: Adriana-Gertruda Romedea

COMITÉ DE RÉDACTION

Rédacteur en chef : Simina Mastacan

Secrétaire de rédaction : Veronica Grecu Balan

Membres: Elena Bonta (coordinateur numéros en anglais), Brîndușa Amălăncei, Cătălina Bălinișteanu-Furdu, Elena Ciobanu, Cristina Cîrțiță-Buzoianu, Raluca Galița, Maricela Strungariu

Conseil scientifique

Simona ANTOFI - Université « Dunărea de Jos », Galați, Roumanie

Anne BECHARD-LEAUTE - Université « Jean Monnet », Saint-Etienne, France

Michel BENIAMINO - Université de Limoges, France

Dominique BERTRAND - Université « Blaise Pascal » de Clermont-Ferrand, France

Elena BONTA - Université « Vasile Alecsandri » de Bacău, Roumanie

Dumitru BORTUN - S.N.S.P.A., Bucarest, Roumanie

Alexandru CĂLINESCU - Université « Al. I. Cuza » Iași, Roumanie

Elena CROITORU - Université « Dunărea de Jos », Galați, Roumanie

Mircea DIACONU - Université « Ștefan cel Mare » de Suceava, Roumanie

Felicia DUMAS - Université « Al. I. Cuza » Iași, Roumanie

Dylan GLYNN - Université Lund, Suède

Ion GUȚU - Université d'Etat de Moldavie, République de la Moldavie

Aida KASIEVA - Université Manas Kirghizistan-Turquie

Pierre MORELLI - Université de Lorraine, France

Stephen MORRISON - Université de Poitiers, France

François PÉRÉA - Université Montpellier III, France

Sergio PIRARO - Université de Messine, Italie

Jean-Christophe PITAVY - Université « Jean Monnet », Saint-Etienne, France

Michael RINN - Université Européenne de Bretagne, France

Luminița ROȘCA - Université de Bucarest, Roumanie

Nina SIRKOVIĆ - Université de Split, FESB, Croatie

Marta SOBIESZEWSKA - Université « Marie Curie-Skłodowska », Lublin, Pologne

Albin WAGENER - Université de Rennes 2 / INALCO, France

Brândușa-Elena STEICIUC - Université « Ștefan cel Mare » de Suceava,
Roumanie

Mükremin YAMAN - Université « Atatürk », Erzurum, Turquie

Zdzisław WASIK - Université « Adam Mickiewicz » Poznan, Pologne

Conseil éditorial du numéro : Felicia Dumas, Simina Mastacan

Adresse de la rédaction : Université « Vasile Alecsandri » de Bacău
8, rue Spiru Haret, Bacău, Roumanie

Email: interstudia@ub.ro

<http://interstudia.ub.ro/>

TABLE DES MATIÈRES

AVANT-PROPOS	9
Felicia Dumas	11
Le verbe français et sa spécificité religieuse dans le discours chrétien orthodoxe	
Iuliana Timofti	23
Hymnographes et hymnographie de la Sainte Rencontre. Histoire et exégèse théologique	
Raimondo Riccardo	35
Partager l'indicible : remarques sur l'énonciation mystique dans <i>Le très bas</i> de Christian Bobin	
Emma Malinconico	45
« Quelqu'un qui pense à elle sur la terre » : Chateaubriand et le culte des morts	
Serenela Ghițeanu	55
Apologie de Dieu dans <i>Les échos du silence</i> et <i>Mourir un peu</i> de Sylvie Germain	
Andreea Ioana Aelenei	63
Une rencontre inattendue : Nouchi, discours religieux et réseaux sociaux	
Jean Boris Tenfack Melagho	75
Le christianisme dans le roman africain francophone : figures et esthétiques romanesques de la parole religieuse chrétienne dans <i>Le vieux nègre et la médaille</i> de Ferdinand Leopold Oyono	
Andreea-Ștefănica Galit	85
La manifestation du plurilinguisme dans le système d'enseignement pré-universitaire roumain à travers les traductions religieuses	
Thierno Barry	93
Les cadres du discours religieux dans la constitution de la controverse médiatique des manipulations génétiques	

Marcel Taibé, Samedi Koye **107**
Exégèse coranique face à la dérive de la pensée humaine. Une analyse
du roman *Soufi, mon amour* d'Elif Shafak

Adil El Kebbar **117**
De l'histoire religieuse à sa mise en discours : étude analytique des
enjeux de l'écriture romanesque dans *Le fils du prophète* de
Mohammed Ennaji

COMPTES RENDUS

Felicia Dumas, *Traduire le religieux en langue française : réflexions
et analyses traductologiques, lexicographiques et terminologiques*,
Bucarest, Pro Universitaria, 2024, 219 p.
(Andreea Ioana Aelenei) **131**